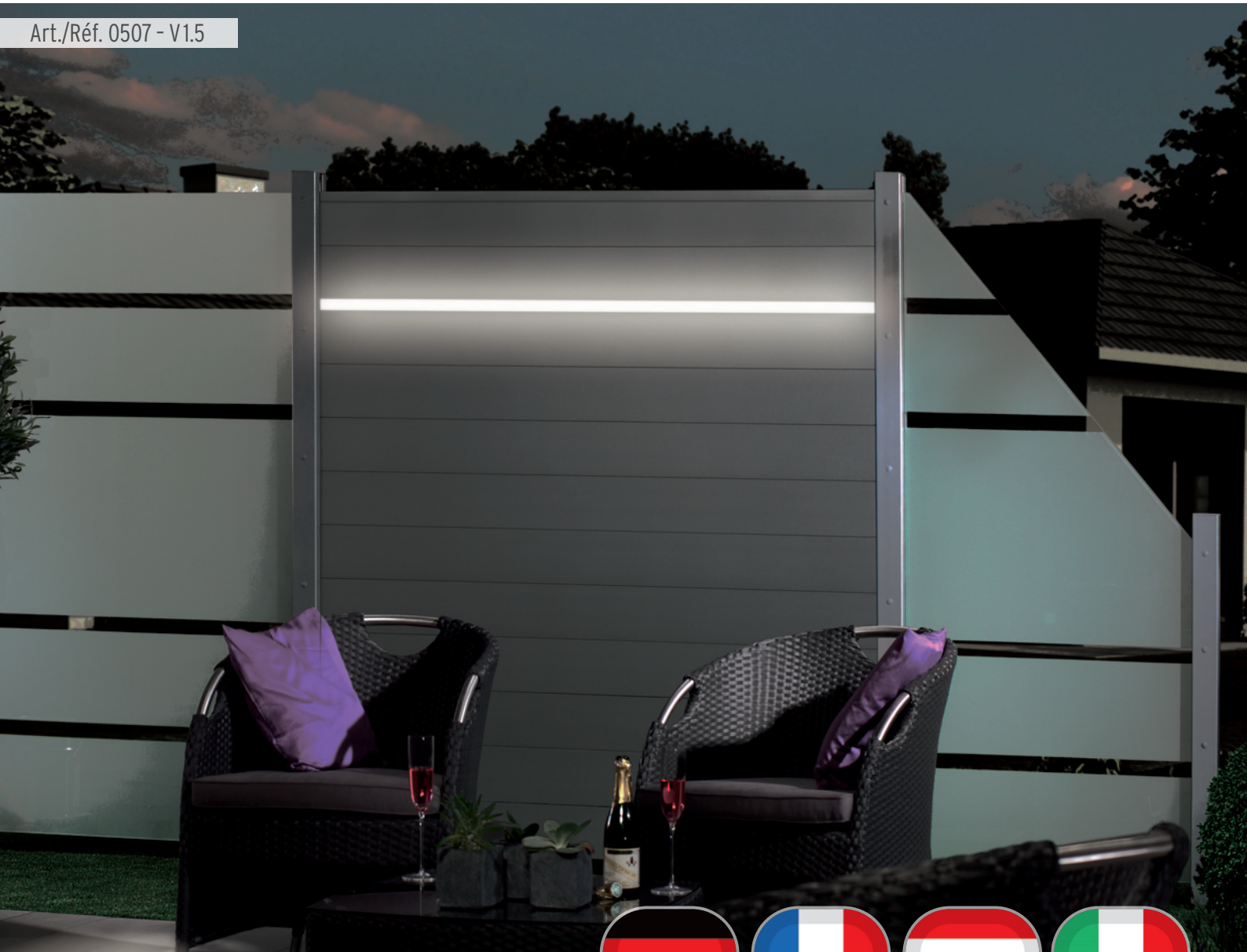




Art./Réf. 0507 - V1.5



SYSTEM LICHTLEISTEN  
MONTAGEANLEITUNG

*BAGUETTES LUMINEUSES SYSTEM  
NOTICE DE MONTAGE*

SYSTEEM LICHTLIJSTEN  
MONTAGEHANDLEIDING

BARRE LUMINOSE SYSTEM  
ISTRUZIONI DI MONTAGGIO





# LICHTLEISTEN-SYSTEM FÜR SYSTEM ZÄUNE

Sehr geehrter Kunde,

wir bedanken uns für den Kauf dieses Produktes. Das Lichtsystem ist nach dem modernsten Stand der Technik produziert worden und entspricht den Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Bitte lesen Sie diese Anweisungen aufmerksam durch, bevor Sie mit der Installation des Produktes beginnen. Bewahren Sie diese Anleitung auf, um jederzeit darauf zurückgreifen zu können. Die hier aufgeführten Elektro-Artikel sind so entwickelt, dass sie mit reinen Steck- und Schraubverbindungen auskommen und ohne einen Fachmann verlegt/montiert werden können. Die Leuchten und das Originalzubehör wie Verlängerungskabel und Netzteile dürfen nur nach Angaben des Herstellers betrieben werden. Nur so ist ein gefahrloser Betrieb sichergestellt. Kabelverbindungen und Trafos des Lichtsystems dürfen nicht im Wasser versenkt werden.

## GENERELL

Die Montage aller TraumGarten-Produkte kann unter Berücksichtigung der entsprechenden Montageanleitungen durchgeführt werden. Bitte halten Sie handelsübliches und geeignetes Werkzeug bereit. Im Zweifelsfall kontaktieren Sie Ihren Fachhändler vor Ort oder Ihren Fachhandwerker. Verwenden Sie stets nur Original-Bauteile der Brüggmann TraumGarten Serien „SYSTEM“. **Achtung! Die Oberflächentemperatur der Lichtleisten kann bis zu 50°C betragen!**

## AUSFÜHRUNG UND PLANUNG

Beachten Sie bei der Ausführung und Planung alle örtlichen Begebenheiten und Bauvorschriften und halten Sie sich an allgemein anerkannte Regeln der Technik und Mechanik.

Die Verantwortung für eine fachgerechte Montage an Gebäuden, Mauern und Pfosten etc. sowie die Auswirkung auf Statik, Dämmung und Brandschutz etc., liegt im Aufgabenbereich des Fachplaners bzw. der Fachgewerke.

## WICHTIGE INFOS ZUR LAGERUNG

Nicht montierte Elemente können sich bei falscher bzw. nicht sachgerechter Lagerung verformen! Achten Sie bitte darauf, dass die Ware vor Regen geschützt und nicht in der direkten Sonne (um ein zu starkes Aufheizen des Materials zu vermeiden) gelagert wird.

Lagern Sie die Ware nach Möglichkeit trocken und flach liegend. Beachten Sie dazu die ausführlichen Informationen auf den Transportverpackungen. Vermeiden Sie eine Montage bei Frost oder großer Hitze und verarbeiten Sie am besten bei einer Außentemperatur zwischen +5°C und +25°C.

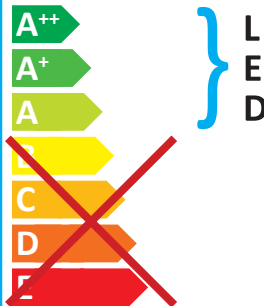
[www.traumgarten.de](http://www.traumgarten.de)

## DIE SYSTEM LICHTLEISTE

Brüggmann TraumGarten GmbH  
ZL-B-179-121



Diese Leuchte enthält eingebaute LED-Lampen.



Die Lampen können in der Leuchte nicht ausgetauscht werden.

874/2012



Energieeffizienzklasse  
Information zur Lichtleiste:

Nennspannung:  
24 V Gleichspannung

Lampen Nennleistung:  
9.12 W

Lichtstrom:  
500 Lumen (lm)

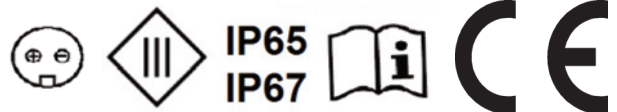
Lebensdauer:  
15.000 Schaltzyklen,  
ca. 30.000 Stunden

Lichtfarbentemperatur:  
Tageslicht: 4000-4500 K

Energieeffizienzklasse:  
Class A



Die Lichtleiste ist nicht dimmbar!



Brüggmann TraumGarten GmbH, Kanalstraße 80, D - 44147 Dortmund

Art. 2501 Type: ZL-B-179-121  
24V DC 8,16W














Nur in Verbindung mit einem geeignetem Netzgerät zu betreiben.



WEEE-Registrierungsnummer  
DE 68582594

# DAS LICHTLEISTEN-SYSTEM: ALLE PRODUKTE IM ÜBERBLICK

Diese Liste stellt nur einen Entwicklungsstand der Produkte dar. Technische Änderungen vorbehalten. Den aktuellen Stand finden Sie auf unserer Internetseite.

Art.Nr	Produkt/Beschreibung	Spezifikation	Länge	Bemerkung
2501	<b>SYSTEM Lichtleiste</b>	LED-Lichtleiste, Kunststoff, 3 x 2 cm, nicht dimmbar/nicht kürzbar	1,79 m	Inklusive Anschlusskabel (Kabellänge ca. 200 cm)   
2503	<b>SYSTEM Design-Profil, Anthrazit</b>	Aluminium 3 x 2 cm, kürzbar	1,79 m	
2504	<b>SYSTEM Design-Profil, Silber</b>	Aluminium 3 x 2 cm, kürzbar	1,79 m	
0346	<b>SYSTEM Blende für Lichtleiste, einseitig</b>	Edelstahl V2A kürzbar	1,80 m	 
2520	<b>Verbindungskabel</b> 	H05RN-F1,0 mm <sup>2</sup> , Schwarz, max. 24V Gleichspannung und 10A Belastung	0,5 m	Kabel wird zur Verbindung oder Verlängerung verwendet
2521	<b>Verbindungskabel</b> 	H05RN-F1,0 mm <sup>2</sup> , Schwarz, max. 24V Gleichspannung und 10A Belastung	2,2 m	Kabel wird zur Verbindung oder Verlängerung verwendet
2522	<b>Verbindungskabel</b> 	H05RN-F1,0 mm <sup>2</sup> , Schwarz, max. 24V Gleichspannung und 10A Belastung	6,0 m	Kabel wird zur Verbindung oder Verlängerung verwendet
2532	<b>T-Verbindungskabel</b> 	H05RN-F1,0 mm <sup>2</sup> , Schwarz, max. 24V Gleichspannung und 10A Belastung	0,5 m	Kabel wird zur Verzweigung und Verbindung oder Verlängerung verwendet
2533	<b>T-Verbindungskabel</b> 	H05RN-F1,0 mm <sup>2</sup> , Schwarz, max. 24V Gleichspannung und 10A Belastung	2,2 m	Kabel wird zur Verzweigung und Verbindung oder Verlängerung verwendet
2534	<b>T-Verbindungskabel</b> 	H05RN-F1,0 mm <sup>2</sup> , Schwarz, max. 24V Gleichspannung und 10A Belastung	6,0 m	Kabel wird zur Verzweigung und Verbindung oder Verlängerung verwendet
2549	<b>Transformator bis 2 Elemente</b>	Netzadapter, IP44, Input: 100-240V, 50-60HZ, Output: 24V DC 1,0A 24W		Spritzwassergeschützter LED Trafo, mit Stecker zum direkten Einstecken in die Wandsteckdose
2546	<b>Transformator bis 3 Elemente</b>	Netzadapter, IP68, Input: 100-240V, 50-60HZ, Output: 24V DC 1,5A 36W		Staub- und Wassergeschützter LED Trafo, mit Zuleitung (Länge 150 cm) und Stecker zum Einstecken in die Wandsteckdose
2547	<b>Transformator bis 6 Elemente</b>	Netzadapter, IP68, Input: 100-240V, 50-60HZ, Output: 24V DC 2,5A 60W		Staub- und Wassergeschützter LED Trafo, mit Zuleitung (Länge 150 cm) und Stecker zum Einstecken in die Wandsteckdose



# SOLUTIONS DE BAGUETTES LUMINEUSES POUR PANNEAUX SYSTEM

Cher client,

Vous vous remercions pour l'achat de ce produit. Cette baguette lumineuse a été produite avec les méthodes techniques les plus récentes et répond aux exigences des règles nationales et européennes. Veuillez lire ces indications attentivement avant de commencer le montage du produit. Conservez cette notice de montage pour pouvoir la consulter à tout moment. Les appareils électriques proposés ici sont conçus pour être vissés ou connectés par fiches et être montés sans avoir à faire appel à un spécialiste. Les luminaires et les accessoires d'origine tels que rallonges et blocs d'alimentation doivent absolument être utilisés comme indiqué par le fabricant. Une utilisation sans danger pourra ainsi être garantie. Les transformateurs et les câbles de connexion ne doivent pas être immergés.

## EN GÉNÉRAL

Tous les produits TraumGarten peuvent être montés en suivant la notice de montage correspondant au produit. Veuillez prévoir les outils courants et adaptés pour le montage. En cas de doute, contactez votre revendeur spécialisé sur place ou votre artisan spécialisé. Utilisez toujours uniquement les pièces originales TraumGarten des séries « SYSTEM ». **Attention! La température de la surface des baguettes lumineuses peut atteindre 50° C!**

## PLANIFICATION ET RÉALISATION DES TRAVAUX

Lors de la planification et de la réalisation des travaux, il convient de considérer les particularités des lieux et de respecter les prescriptions locales, et de se conformer aux règles techniques et mécaniques généralement reconnues.

La responsabilité d'un montage adapté contre un bâtiment, un mur, un poteau, etc et de ses conséquences au niveau statique, isolation et protection incendie, etc incombe au concepteur professionnel et/ou aux corps de métier réalisant les travaux.

## INFORMATIONS IMPORTANTES POUR UN STOCKAGE CORRECT

Les éléments non-montés peuvent se déformer s'ils ne sont pas correctement stockés! Veuillez à ce que le produit soit stocké à l'abri de la pluie et d'un ensoleillement direct (pour éviter une surchauffe du matériau).

Stockez les panneaux si possible de façon horizontale et dans un endroit sec. Veuillez vous reporter à l'étiquetage détaillé sur l'emballage de transport. Évitez un montage par temps de gel ou de forte chaleur et préférez une température extérieure de montage comprise entre +5°C et +25°C.

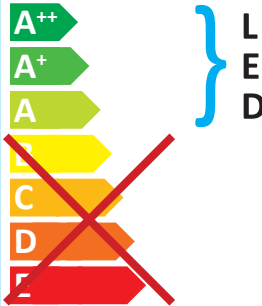
## BAGUETTE LUMINEUSE SYSTEM

Brüggmann TraumGarten GmbH

ZL-B-179-121



Ce luminaire contient des lampes à LED intégrées.



Les lampes à LED ne peuvent pas être changées pour ce luminaire.

874/2012



Information sur la classe d'efficacité énergétique de la baguette lumineuse:

**Tension nominale:**  
Tension continue 24 V

**Puissance nominale:**  
9,12 W

**Flux lumineux:**  
500 lumens (lm)

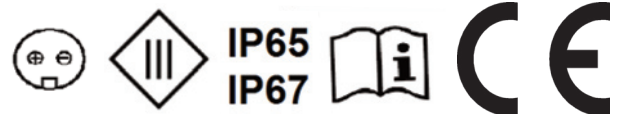
**Durée de vie:**  
15 000 cycles d'allumage,  
env. 30 000 heures

**Température de couleur:**  
Lumière du jour: 4000-4500 K

**Classe d'efficacité énergétique:**  
Classe A



La baguette lumineuse n'est pas gradable!



Brüggmann TraumGarten GmbH, Kanalstrasse 80, D - 44147 Dortmund

Réf. 2501 Type: ZL-B-179-121  
24V DC 8,16W

À utiliser uniquement avec le bloc d'alimentation adapté.
















Numéro d'enregistrement  
DE 68582594

# BAGUETTES LUMINEUSES ET ACCESSOIRES

## VUE D'ENSEMBLE

Cette notice présente une version du produit. Sous réserve de modifications techniques. Consultez la version la plus récente sur internet.

Réf.	Produit/Description	Spécification	Longueur	Remarque
2501	<b>SYSTEM</b> baguette lumineuse	LED, matière plastique, 3 x 2 cm, non raccourcissable/non gradable	1,79 m	Câble de connexion incl. (longueur: env. 200 cm)   
2503	<b>Profilé design adaptateur de hauteur, Anthracite</b>	Aluminium 3 x 2 cm, raccourcissable	1,79 m	
2504	<b>Profilé design adaptateur de hauteur, Argenté</b>	Aluminium 3 x 2 cm, raccourcissable	1,79 m	
0346	<b>SYSTEM Occultation lumière pour verso de la baguette</b>	Acier inoxydable V2A raccourcissable	1,80 m	 
2520	<b>Câble de connexion</b> 	H05RN-F1,0 mm <sup>2</sup> , Noir, max. 24V tension continue et 10A	0,5 m	Câble utilisé pour connexion ou rallonge
2521	<b>Câble de connexion</b> 	H05RN-F1,0 mm <sup>2</sup> , Noir, max. 24V tension continue et 10A	2,2 m	Câble utilisé pour connexion ou rallonge
2522	<b>Câble de connexion</b> 	H05RN-F1,0 mm <sup>2</sup> , Noir, max. 24V tension continue et 10A	6,0 m	Câble utilisé pour connexion ou rallonge
2532	<b>Câble de connexion en T</b> 	H05RN-F1,0 mm <sup>2</sup> , Noir, max. 24V tension continue et 10A	0,5 m	Câble utilisé pour ramification et connexion ou rallonge
2533	<b>Câble de connexion en T</b> 	H05RN-F1,0 mm <sup>2</sup> , Noir, max. 24V tension continue et 10A	2,2 m	Câble utilisé pour ramification et connexion ou rallonge
2534	<b>Câble de connexion en T</b> 	H05RN-F1,0 mm <sup>2</sup> , Noir, max. 24V tension continue et 10A	6,0 m	Câble utilisé pour ramification et connexion ou rallonge
2549	<b>Transformateur pour max. 2 Elements</b>	Adaptateur secteur, IP44, entrée: 100-240V, 50-60HZ, sortie: 24V DC 1,0A 24W		Transformateur LED étanche aux éclaboussures d'eau, avec fiche secteur pour branchement direct sur prise de courant murale
2546	<b>Transformateur pour max. 3 Elements</b>	Adaptateur secteur, IP68, entrée: 100-240V, 50-60HZ, sortie: 24V DC 1,5A 36W		Transformateur LED protégé de la poussière et des éclaboussures d'eau, avec câble (longueur 150 cm) et fiche secteur pour prise de courant murale
2547	<b>Transformateur pour max. 6 Elements</b>	Adaptateur secteur, IP68, entrée: 100-240V, 50-60HZ, sortie: 24V DC 2,5A 60W		Transformateur LED protégé de la poussière et des éclaboussures d'eau, avec câble (longueur 150 cm) et fiche secteur pour prise de courant murale



# LICHTLIJSTEN-SYSTEEM VOOR SYSTEEM SCHERMEN

Geachte klant,

bedankt voor het kopen van dit product. Het verlichtingssysteem is geproduceerd volgens de modernste technieken en voldoet aan de vereisten van de geldende Europese en nationale richtlijnen. Lees deze instructies zorgvuldig voordat u begint met het installeren van het product. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik indien nodig. De hier vermelde elektrische artikelen zijn zo ontworpen dat ze het doen met pure plug-in en schroefverbindingen en kunnen worden geïnstalleerd/geplaatst zonder dat er een vakman nodig is. De verlichting en de originele accessoires zoals verlengsnoeren en voedingen mogen alleen worden gebruikt volgens de instructies van de fabrikant. Dit is de enige manier om een veilige werking te garanderen. Kabelverbindingen en transfo's van het verlichtingssysteem mogen niet in water worden verzonken.

## ALGEMEEN

De montage van alle TraumGarten producten kan worden uitgevoerd met inachtneming van de bijhorende montagehandleidingen. Voorzie de gebruikelijke en daarvoor geschikte werktuigen. In geval van twijfel, contacteer uw vakhandel of uw vakman. Gebruik altijd enkel de originele componenten van de Brüggmann TraumGarten-serie "SYSTEEM". **Opgelet! De oppervlaktetemperatuur van de lichtlijsten kan oplopen tot 50 ° C!**

## UITVOERING EN PLANNING

Hou bij uitvoering en planning rekening met alle plaatselijke verordeningen en bouwvoorschriften en houdt u aan de algemeen gekende regels van de techniek.

De verantwoordelijkheid voor een professionele montage aan gebouwen, muren en palen, evenals de impact op de statica, isolatie en brandbescherming, is de taak van de professionele planner of de gespecialiseerde vakman.

## BELANGRIJKE INFO VOOR STOCKAGE

Niet gemonteerde elementen kunnen bij verkeerde, d.w.z. niet aangepaste stockering, vervormen! Let er op dat de goederen beschermd zijn tegen regen en niet blootgesteld worden aan directe zonnestraling. (om een sterke opwarming van het materiaal te vermijden)

Stockeer de goederen indien mogelijk droog en plat liggend. Let daarbij op de gedetailleerde informatie op de transportverpakkingen.

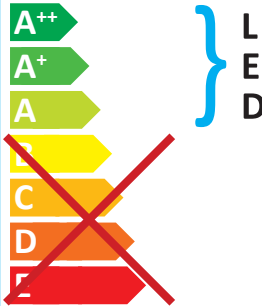
Vermijdt een montage bij vorst of grote hitte en verwerk best bij een buiten-temperatuur tussen +5°C en +25°C.

## DE SYSTEEM LICHTLIJST

Brüggmann TraumGarten GmbH  
ZL-B-179-121



Deze armatuur bevat ingebouwde LED-lampen.



In de armatuur kunnen de lampen niet worden vervangen.

874/2012



Energie-efficiëntieklasse informatie van de lichtlijst:

Nominale spanning:  
24 V gelijkspanning

Lampen nominaal vermogen:  
9.12 W

Lichtstroom:  
500 Lumen (lm)

Levensduur:  
15.000 schakelcycli,  
ca. 30.000 uren

Lichtkleurtemperatuur:  
Daglicht: 4000-4500 K

Energie-efficiëntieklasse:  
Klasse A



De lichtlijst is niet dimbaar!



IP65  
IP67



Brüggmann TraumGarten GmbH, Kanalstrasse 80, D - 44147 Dortmund

Art. 2501 Type: ZL-B-179-121  
24V DC 8,16W














Alleen te gebruiken in aansluiting met een geschikte netvoeding.



WEEE-registreringsnummer  
DE 68582594

# HET LICHTLIJSTEN-SYSTEEM: ALLE PRODUCTEN IN EEN OOGOPSLAG

Deze handleiding geeft alleen een niveau van ontwikkeling van het product weer. Onder voorbehoud van technische wijzigingen. De actuele versie vindt u op onze Internetsite.

Art.Nr	Product/Omschrijving	Specificatie	Lengte	Bemerking
2501	<b>SYSTEEM lichtlijst</b>	LED-lichtlijst, kunststof, 3 x 2 cm, niet inkortbaar/niet dimbaar	1,79 m	Inclusief aansluitkabel (kabel lengte ca. 200 cm)   
2503	<b>SYSTEEM designprofiel, Antraciet</b>	Aluminium 3 x 2 cm, inkortbaar	1,79 m	
2504	<b>SYSTEEM designprofiel, Zilver</b>	Aluminium 3 x 2 cm, inkortbaar	1,79 m	
0346	<b>SYSTEEM afdekking voor lichtlijst, enkelzijdig</b>	Inox V2A inkortbaar	1,80 m	 
2520	<b>Verbindingskabel</b> 	H05RN-F1,0 mm <sup>2</sup> , Zwart, max. 24V gelijkspanning en 10A belasting	0,5 m	Kabel wordt gebruikt voor verbinding of verlenging
2521	<b>Verbindingskabel</b> 	H05RN-F1,0 mm <sup>2</sup> , Zwart, max. 24V gelijkspanning en 10A belasting	2,2 m	Kabel wordt gebruikt voor verbinding of verlenging
2522	<b>Verbindingskabel</b> 	H05RN-F1,0 mm <sup>2</sup> , Zwart, max. 24V gelijkspanning en 10A belasting	6,0 m	Kabel wordt gebruikt voor verbinding of verlenging
2532	<b>T-verbindingkabel</b> 	H05RN-F1,0 mm <sup>2</sup> , Zwart, max. 24V gelijkspanning en 10A belasting	0,5 m	Kabel wordt gebruikt voor vertakking en verbinding of verlenging
2533	<b>T-verbindingkabel</b> 	H05RN-F1,0 mm <sup>2</sup> , Zwart, max. 24V gelijkspanning en 10A belasting	2,2 m	Kabel wordt gebruikt voor vertakking en verbinding of verlenging
2534	<b>T-verbindingkabel</b> 	H05RN-F1,0 mm <sup>2</sup> , Zwart, max. 24V gelijkspanning en 10A belasting	6,0 m	Kabel wordt gebruikt voor vertakking en verbinding of verlenging
2549	<b>Transformator voor maximaal 2 elementen</b>	Netadapter, IP44, Input: 100-240V, 50-60HZ, Output: 24V DC 1,0A 24W		Spatwaterdichte LED-transformator met stekker voor directe aansluiting op het stopcontact
2546	<b>Transformator voor maximaal 3 elementen</b>	Netadapter, IP68, Input: 100-240V, 50-60HZ, Output: 24V DC 1,5A 36W		Stof- en waterbeschermd LED-transformator met kabel (lengte 150 cm) en stekker voor aansluiting op het stopcontact
2547	<b>Transformator voor maximaal 6 elementen</b>	Netadapter, IP68, Input: 100-240V, 50-60HZ, Output: 24V DC 2,5A 60W		Stof- en waterbeschermd LED-transformator met kabel (lengte 150 cm) en stekker voor aansluiting op het stopcontact



# SISTEMA DI BARRE LUMINOSE PER RECINZIONI SYSTEM

Stimato Cliente,

La ringraziamo per l'acquisto di questo prodotto. Questo sistema di illuminazione è stato prodotto secondo lo stato dell'arte della tecnica più attuale ed è conforme ai requisiti delle direttive europee e nazionali in vigore. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di procedere all'installazione del prodotto. Conservi le presenti istruzioni per poterle consultare in qualsiasi momento. Gli articoli elettrici qui elencati sono stati sviluppati in modo tale da richiedere semplicemente collegamenti a spina e a vite e da essere posati/installati senza dover ricorrere ad un esperto. L'uso degli apparecchi d'illuminazione e degli accessori originali come cavi di prolunga e alimentatori è consentito solo rispettando le indicazioni fornite dal fabbricante. Solo così è possibile garantire un funzionamento senza pericoli. I collegamenti dei cavi e i trasformatori del sistema di illuminazione non devono essere immersi in acqua.

## INDICAZIONI GENERALI

Il montaggio di tutti i prodotti TraumGarten può essere eseguito attenendosi alle rispettive istruzioni per il montaggio. Tenere a disposizione utensili idonei comunemente presenti in commercio. In caso di dubbi contattare il proprio rivenditore locale o il proprio artigiano specializzato. Utilizzare sempre soltanto componenti originali delle serie Brüggmann TraumGarten „SYSTEM“. **Attenzione! La temperatura superficiale delle barre luminose può raggiungere i 50 °C!**

## REALIZZAZIONE E PROGETTAZIONE

Per la realizzazione e la progettazione osservare tutte le condizioni e le norme costruttive locali, attenendosi alle regole tecniche e meccaniche generalmente riconosciute.

La responsabilità della correttezza del montaggio su edifici, muri e montanti ecc. nonché degli effetti su statica, isolamento termico e protezione antincendio rientra nella sfera di competenza del progettista o artigiano specializzati.

## IMPORTANTI INFORMAZIONI SULLO STOCCAGGIO


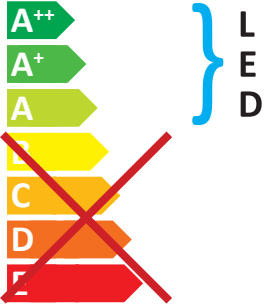
Gli elementi non installati possono deformarsi se stoccati in modo errato o non appropriato! Fare attenzione a stoccare la merce al riparo dalla pioggia ed evitando l'esposizione diretta ai raggi solari (per prevenire un forte riscaldamento del materiale).

Se possibile stoccare la merce in luogo asciutto e in posizione orizzontale. Al riguardo osservare le informazioni dettagliate riportate sull'imballaggio di trasporto.


Evitare di eseguire il montaggio in presenza di gelo o caldo estremo; le condizioni migliori per lavorare sono ad una temperatura esterna compresa fra +5 °C e +25 °C.

## LA BARRA LUMINOSA SYSTEM

Brüggmann TraumGarten GmbH  
ZL-B-179-121

08

874/2012 

**Classe di efficienza energetica**  
**Informazioni sulla barra luminosa:**

**Tensione nominale:**  
Tensione continua 24 V

**Tensione nominale lampade:**  
9,12 W

**Flusso luminoso:**  
500 Lumen (lm)

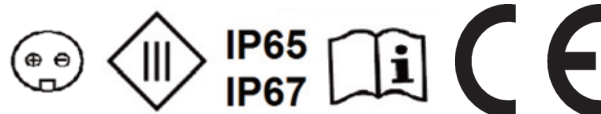
**Durata:**  
15.000 cicli di accensione,  
ca. 30.000 ore

**Temperatura di colore della luce:**  
Luce naturale: 4000-4500 K

**Classe di efficienza energetica:**  
Classe A



La barra luminosa non è dimmerabile



Brüggmann TraumGarten GmbH, Kanalstrasse 80, D - 44147 Dortmund

Art./Réf. 2501 Type: ZL-B-179-121  
24V DC 8,16W

Far funzionare solo insieme ad un alimentatore di rete idoneo.
















Numero di registrazione RAEE  
DE 68582594



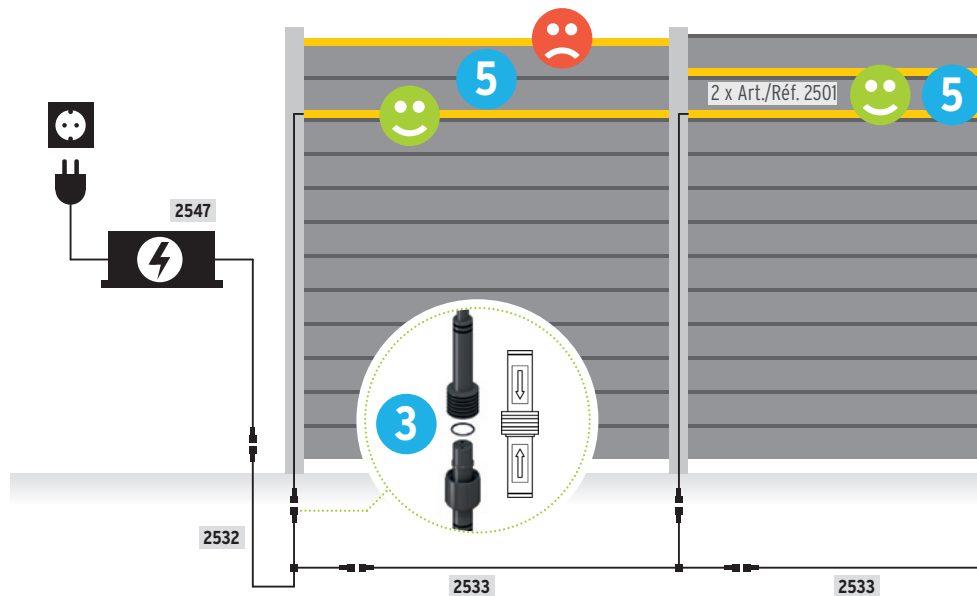
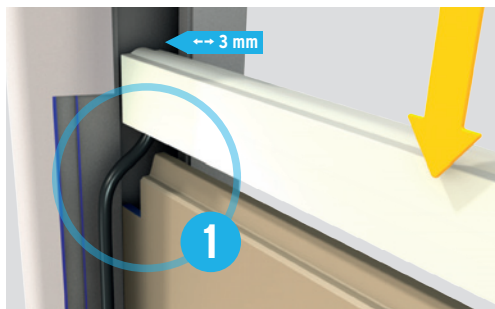
# IL SISTEMA DI BARRE LUMINOSE: PANORAMICA DI TUTTI I PRODOTTI

Il presente elenco si riferisce solo ad uno stadio di sviluppo dei prodotti. Salvo modifiche tecniche. La versione aggiornata è disponibile sul nostro sito Internet.

Art. n.	Prodotto/Descrizione	Specifiche	Lunghezza	Nota
2501	<b>Barra luminosa SYSTEM</b>	Barra luminosa LED, plastica, 3 x 2 cm, non accorciabile/non dimmerabile	1,79 m	Cavo di collegamento incluso (lunghezza cavo ca. 200 cm)   
2503	<b>Profilo di design SYSTEM, Antracite</b>	Alluminio 3 x 2 cm, accorciabile	1,79 m	
2504	<b>Profilo di design SYSTEM, Argento</b>	Alluminio 3 x 2 cm, accorciabile	1,79 m	
0346	<b>Copertura SYSTEM per la parte posteriore della barra luminosa</b>	Acciaio inox V2A accorciabile	1,80 m	 
2520	<b>Cavo di collegamento</b> 	H05RN-F1,0 mm <sup>2</sup> , Nero, max. 24V tensione continua e 10A di carico	0,5 m	Il cavo viene utilizzato per il collegamento o come prolunga
2521	<b>Cavo di collegamento</b> 	H05RN-F1,0 mm <sup>2</sup> , Nero, max. 24V tensione continua e 10A di carico	2,2 m	Il cavo viene utilizzato per il collegamento o come prolunga
2522	<b>Cavo di collegamento</b> 	H05RN-F1,0 mm <sup>2</sup> , Nero, max. 24V tensione continua e 10A di carico	6,0 m	Il cavo viene utilizzato per il collegamento o come prolunga
2532	<b>Cavo di collegamento a T</b> 	H05RN-F1,0 mm <sup>2</sup> , Nero, max. 24V tensione continua e 10A di carico	0,5 m	Il cavo viene utilizzato per una derivazione e per il collegamento o come prolunga
2533	<b>Cavo di collegamento a T</b> 	H05RN-F1,0 mm <sup>2</sup> , Nero, max. 24V tensione continua e 10A di carico	2,2 m	Il cavo viene utilizzato per una derivazione e per il collegamento o come prolunga
2534	<b>Cavo di collegamento a T</b> 	H05RN-F1,0 mm <sup>2</sup> , Nero, max. 24V tensione continua e 10A di carico	6,0 m	Il cavo viene utilizzato per una derivazione e per il collegamento o come prolunga
2549	<b>Trasformatore fino a 2 elementi</b>	Adattatore di rete, IP44, Input: 100-240V, 50-60HZ, Output: 24V DC 1,0A 24W		Trasformatore LED resistente agli spruzzi d'acqua, con connettore per l'inserimento diretto nella presa a parete
2546	<b>Trasformatore fino a 3 elementi</b>	Adattatore di rete, IP68, Input: 100-240V, 50-60HZ, Output: 24V DC 1,5A 36W		Trasformatore LED protetto totalmente dall'ingresso di polvere e dalle immersioni in acqua, con cavo (lunghezza 150 cm) e connettore per l'inserimento diretto nella presa a parete
2547	<b>Trasformatore fino a 6 elementi</b>	Adattatore di rete, IP68, Input: 100-240V, 50-60HZ, Output: 24V DC 2,5A 60W		

# MONTAGE DER LICHTLEISTE IN SYSTEM STECKZAUN-ELEMENTE

MONTAGE DE LA BAGUETTE LUMINEUSE DANS UN PANNEAU AVEC LAMES À EMBOÎTER | MONTAGE VAN LICHTLIJSTEN IN SYSTEEM PROFIELPLANK-ELEMENTEN  
MONTAGGIO DELLA BARRA LUMINOSA NEGLI ELEMENTI DELLA RECINZIONE AD INCASTRO SYSTEM



Bauen Sie die SYSTEM Steckzaunelemente entsprechend der dort mitgelieferten Aufbauanleitung auf.

Die SYSTEM Lichtleiste wird einfach zwischen die Zaunprofile auf der gewünschten Höhe eingesteckt (Montage nur horizontal möglich). Nach circa dem dritten oder vierten SYSTEM Zaunprofil, sollten Sie das Kabel bzw. den Stecker der Lichtleiste bereits nach unten zum Pfostenfuß hin führen. An der gewünschten Position der Lichtleiste das darunter befindliche Zaunprofil **1** im Bereich der Kabeleinführung an der Lichtleiste aussparen. Dies ist nötig, um die Leiste leichter zu montieren und das Ausdehnen der Zaunprofile nicht zu behindern.

**Wichtig:** Die Lichtleiste muss seitlich in beiden Pfosten jeweils mindestens 3 mm Spiel zum Ausdehnen haben. Das Kabel wird innerhalb des Zaunpfostens nach unten zum Pfostenfuß frei von scharfen Kanten und Gegenständen verlegt.

Die Lichtleisten können vor der Montage etwas verbogen erscheinen; dies wird durch das Gewicht der oberen SYSTEM Zaunprofile **2** nach der Montage wieder ausgeglichen.

Die Lichtleiste ist mit einem Anschlusskabel und einer Stecker-Verbindung versehen. Dies ermöglicht eine einfache Montage, ohne das Kabel zu kürzen. Die Montage an den TraumGarten SYSTEM Trafo oder an die nächste SYSTEM Lichtleiste ist so möglich.

**Wichtig!** Planen Sie die Position des Trafos so, dass die spätere Wartung daran möglich ist. Für das korrekte Zusammenstecken der Verbindungen müssen die Pfeile **3** auf den Kupplungen zueinander zeigen: Beachten Sie zusätzlich, dass an der Stecker-Verbindung die schwarze Gummidichtung immer vorhanden ist. Durch handfestes Drehen der Verbindung verriegeln Sie die Kupplung. Verlorene Gummidichtungen (O-Ring) sind über den Fachhandel erhältlich.

Berücksichtigen Sie vor der Inbetriebnahme die richtigen Kabelverbindungen und Trafos, die Sie in der Tabelle auf Seite 3 finden. Bitte beachten Sie unsere Baubeispiele oben. **Wichtig:** Zum Abschluss einer Anlage kein T-Verbindungskabel wählen **4**!

Versorgen Sie den Trafo oder die Trafos über eine Wandsteckdose/Ihre Hauselektrik. **Wichtig:** Die Gesamt-Kabellänge vom Trafo bis zur letzten Lichtleiste muss unter 40 Meter liegen.

**Wichtig:** Oberhalb einer Lichtleiste **5** muss immer ein SYSTEM WPC/ALU Profil aufgesteckt sein. Es können pro Zaun zwei Lichtleisten verwendet werden, jedoch nicht direkt übereinander.

**Tipp:** Für eine schöne Gesamtoptik nutzen Sie ggf. die kürzbaren Design-Profil als Blindleisten **6** (Art. 2503 Anthrazit, 2504 Silber) zum Höhenausgleich, damit die nebenstehenden Zaunelemente auf gleicher Höhe abschließen.



Montez les panneaux de lames à emboîter comme indiqué sur la notice de montage.

La baguette lumineuse SYSTEM s'emboîte tout simplement entre les lames à la hauteur désirée ((uniquement montage horizontal possible)). Après avoir posé la troisième ou quatrième lame, commencez à placer le câble de la baguette lumineuse à l'intérieur du poteau de façon à ce que la fiche de branchement sorte au pied du poteau. Lorsque la position prévue de la baguette lumineuse arrive, découpez une ouverture pour passer le câble sur le bord de la lame se trouvant au-dessous **1**. Cela est nécessaire pour faciliter le montage de la baguette, et pour ne pas gêner la dilatation des lames du panneau.

**Important:** La baguette lumineuse a besoin d'un espace minimum de dilatation dans les poteaux de 3 mm de chaque côté. Faire glisser le câble à l'intérieur du poteau jusqu'au pied du poteau en évitant les arêtes vives et sans utiliser d'objet pointu.

Les baguettes lumineuses peuvent ne pas paraître droites avant leur montage; cela sera corrigé à la fin du montage par le poids des lames SYSTEM placées au-dessus **2**.

La baguette lumineuse est équipée d'un câble et d'une fiche de connexion. Ce système permet un montage simple sans avoir à couper de câble. Le montage jusqu'au transformateur SYSTEM TraumGarten ou la baguette lumineuse SYSTEM suivante est ainsi possible facilement.

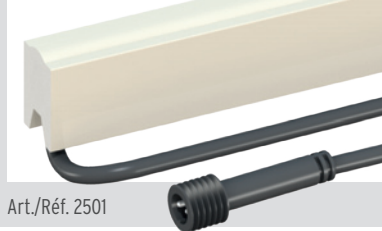
**Important:** Prévoyez l'emplacement du transformateur de façon à permettre sa maintenance à tout moment. Pour un branchement correct, les flèches **3** indiquées sur les fiches de connexion doivent être tournées les unes vers les autres: assurez-vous également que le joint noir en caoutchouc soit toujours présent entre les deux fiches. En tournant bien fort les fiches, vous verrouillez la connexion. Les joints en caoutchouc perdus (joints toriques) peuvent être achetés dans le commerce spécialisé.

Vérifiez avant le montage que vous disposez des câbles et transformateurs corrects en vous reportant au tableau de la page 5. Veuillez suivre nos exemples de montage ci-dessus. **Important:** Ne jamais utiliser un câble avec connexion en T pour terminer un montage **4**!

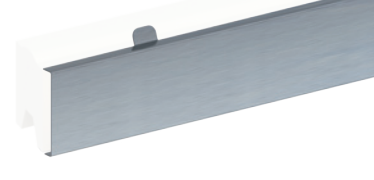
Branchez le (les) transformateur(s) sur une prise de courant murale ou le système électrique de votre maison. **Important:** La longueur totale du câblage entre le transformateur et la dernière baguette lumineuse doit rester inférieure à 40 mètres.

**Important:** Il doit toujours y avoir une première lame SYSTEM WPC/ALU au-dessus d'une baguette lumineuse. Il est possible de placer deux baguettes lumineuses **5** par panneau, si elles ne sont pas l'une au-dessus de l'autre.

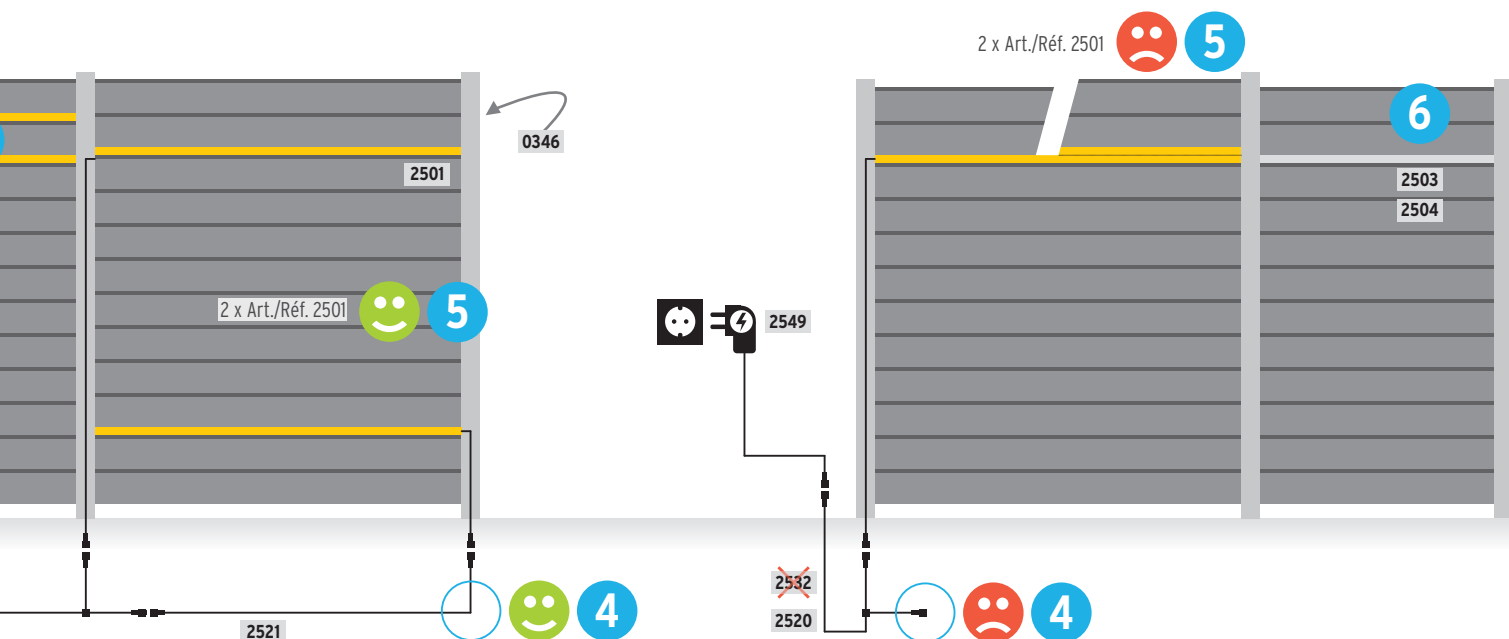
**Conseil:** Pour une optique harmonieuse vous pouvez utiliser les profilés Design raccourcissables **6** (réf. 2503 Anthracite, 2504 Argenté) pour égaliser la hauteur entre tous les panneaux.



Art./Réf. 2501



Art./Réf. 0346



Installeer de SYSTEEM profielplank-elementen volgens de montagehandleiding.

De SYSTEEM lichtlijst wordt eenvoudig tussen de profielplanken op de gewenste hoogte geplaatst (installatie alleen horizontaal mogelijk). Na ongeveer de derde of vierde SYSTEEM profielplank zou u de kabel met de stekker van de lichtlijst al naar beneden moeten leiden naar de paalbasis. Op de gewenste positie van de lichtlijst, de profielplank 1 eronder op de plaats van de kabelgang van de lichtlijst uitzagen. Dit is nodig om de lijst gemakkelijker te monteren en de uitzetting van de profielplanken niet te belemmeren.

**Belangrijk:** De lichtlijst moet op beide zijden minimaal 3 mm speling hebben in de palen om uit te kunnen zetten. De kabel wordt binnen de paal naar de paalvoet geleid, vrij van scherpe randen en voorwerpen.

De lichtlijsten kunnen vóór de montage enigszins verbogen lijken; dit wordt gecompenseerd door het gewicht van de bovenste SYSTEEM profielplanken 2 na de montage.

De lichtlijst is voorzien van een aansluitkabel en een stekkerverbinding. Dit maakt een eenvoudige installatie mogelijk zonder de kabel te moeten inkorten. De montage aan de TraumGarten SYSTEEM transfo of aan de volgende SYSTEEM lichtlijst is zo mogelijk.

**Belangrijk!** Plan de positie van de transfo zo, dat later onderhoud mogelijk is. Voor het correcte samensteken van de verbindingen moeten de pijltjes 3 op de koppelingen tegenover elkaar staan. Houd er bovendien rekening mee dat de zwarte rubberen afdichting altijd aanwezig is op de stekkerverbinding. Door de verbinding handvast te draaien, vergrendelt u de koppeling. Verloren rubberen afdichtingen (O-ring) zijn in de vakhandel te verkrijgen.

Bekijk voor de inbedrijfstelling de juiste kabelverbindingen en transfo's, die kunt u vinden in de tabel op pagina 7. Let even op onze bouwvoorbeelden hierboven. **Belangrijk:** om een installatie te beëindigen geen T-verbindingkabel nemen 4!

Voorzie de transfo of transfo's via een stopcontact van stroom. **Belangrijk:** De totale kabellengte van de transfo naar de laatste lichtlijst moet minder dan 40 meter zijn.

**Belangrijk:** Boven een lichtlijst moet altijd een SYSTEEM WPC/ALU-profiel worden geplaatst. Er kunnen per scherm twee lichtlijsten 5 geplaatst worden, maar niet direct boven elkaar.

**Tip:** Gebruik voor een mooie geheeloptiek het inkortbare designprofiel als blindlijst 6 (Art. 2503 Antraciet, 2504 Zilver) voor hoogtecompensatie zodat aangrenzende schermelementen op dezelfde hoogte zijn.



Costruire gli elementi della recinzione ad incastro SYSTEM come indicato nelle relative istruzioni.

La barra luminosa SYSTEM viene semplicemente inserita fra i profili della recinzione all'altezza desiderata (montaggio possibile solo in orizzontale). Dopo aver montato all'incirca il terzo o quarto profilo della recinzione SYSTEM, cominciare già a posizionare il cavo e/o il connettore della barra luminosa all'interno del montante in modo da farlo fuoriuscire in prossimità del piedino del montante. Una volta raggiunta la posizione desiderata per la barra luminosa praticare un foro nel profilo della recinzione 1 sottostante nel punto in cui deve passare il cavo della barra luminosa. Questo passaggio è necessario per facilitare il montaggio della barra e per non impedire la dilatazione dei profili della recinzione.

**Importante:** la barra luminosa deve avere a disposizione lateralmente su ciascun montante almeno 3 mm di gioco per la dilatazione. Il cavo viene posato all'interno del montante della recinzione facendolo correre giù verso il piedino del montante, evitando bordi taglienti e l'uso di oggetti appuntiti.

Prima del montaggio le barre luminose possono apparire leggermente incurvate; questa leggera curvatura verrà corretta di nuovo dal peso dei profili della recinzione SYSTEM superiori 2 dopo il montaggio.

La barra luminosa è dotata di un cavo di collegamento e di un connettore a spina. Questo consente un montaggio facile, senza dover accorciare il cavo. In questo modo è possibile procedere con il collegamento al trasformatore SYSTEM di TraumGarten o alla barra luminosa SYSTEM successiva.

**Importante!** Prevedere per il trasformatore una posizione tale da consentire di effettuare in seguito la manutenzione. Per realizzare correttamente i collegamenti le frecce 3 presenti sui raccordi devono essere rivolte una contro l'altra: accertarsi inoltre che nel connettore a spina sia sempre presente la guarnizione in gomma nera. Bloccare il raccordo girando e serrando a mano il connettore. Presso negozi specializzati è possibile reperire guarnizioni in gomma (O-Ring) che si fossero eventualmente perse.

Prima della messa in funzione verificare la correttezza dei collegamenti fra i cavi e dei trasformatori attenendosi alla tabella riportata alla pagina 9. Osservare i nostri esempi costruttivi illustrati qui sopra. **Importante:** non scegliere un cavo di collegamento a T per terminare l'impianto 4. Alimentare il/i trasformatore/i tramite una presa a parete/l'impianto elettrico di casa. **Importante:** la lunghezza totale del cavo misurata fra il trasformatore e l'ultima barra luminosa deve essere inferiore ai 40 metri.

**Importante:** sopra una barra luminosa 5 deve essere sempre inserito un profilo SYSTEM WPC/ALU. Per ogni recinzione è possibile utilizzare due barre luminose, tuttavia queste non devono trovarsi direttamente una sopra l'altra.

**Suggerimento:** per un effetto estetico complessivo gradevole utilizzare evt. i profili di design accorciabili come barre non luminose 6 (art. 2503 Antracite, 2504 Argento) per compensare l'altezza, per fare in modo che gli elementi della recinzione adiacenti presentino la stessa altezza.

# MATERIAL- UND PFLEGEHINWEISE

INDICATIONS SUR LES MATERIAUX ET LEUR ENTRETIEN | MATERIAAL- EN ONDERHOUDSAANWIJZINGEN  
INDICAZIONI SUL MATERIALE E SULLA CURA



## HINWEISE ZUR PFLEGE UND SICHERHEIT, WARNHINWEISE

Die Leuchte kann mit normalem Haushaltsreinigungsmittel, Wasser und Tuch gereinigt werden. Bitte benutzen Sie keine harten Gegenstände oder Bürsten, da sonst die Oberfläche zerkratzt wird.

! Überprüfen Sie vor der Montage stets das Lichtsystem, Kabel, Steckverbindungen und Netzteil auf Beschädigungen und anschließend auf die Funktion. Beschädigte Teile müssen sofort ausgetauscht werden und dürfen nicht verbaut werden.

! Falls ein Ein/Aus-Schalter vor der Steckdose geschaltet wird, dann verwenden Sie bitte einen zweipoligen Ein-/Aus-Schalter.

! Die Leuchte, Kabel, Verbindungsteile oder Netzteile sind nicht zu öffnen oder zu reparieren. Beschädigte oder defekte Teile müssen komplett ausgetauscht und ersetzt werden.

! Das System ist für den Innen- und Außenbereich geeignet.

! Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Gewährleistungsanspruch. Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!

! Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt jeder Gewährleistungsanspruch.

! Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produktes nicht gestattet. Achten Sie auf eine sachgemäße Inbetriebnahme. Beachten Sie hierbei diese Bedienungsanleitung.



## INDICATIONS SUR L'ENTRETIEN ET LA SÉCURITÉ, AVERTISSEMENTS

La baguette lumineuse se nettoie avec un produit lave-vaisselle courant, de l'eau et un chiffon. Veuillez n'utiliser aucun objet ou brosse durs pour nettoyer les baguettes lumineuses pour éviter de rayer la surface.

! Vérifiez avant chaque montage qu'aucune pièce du système de branchement de la baguette lumineuse, des câbles, des fiches de connexion et des fiches de branchement n'est endommagée. Vérifiez le bon fonctionnement des pièces ensuite.

! Si un commutateur Marche/Arrêt doit être activé en amont de la prise, veuillez utiliser un commutateur Marche/Arrêt bipolaire.

! Ne pas ouvrir ni réparer les baguettes lumineuses, les câbles, les pièces de connexion ou d'alimentation électrique. Tout élément endommagé ou défectueux doit être immédiatement échangé et remplacé.

! Ce produit est adapté pour une utilisation à l'intérieur et à l'extérieur.

! En cas de dommages suite au non-respect de cette notice de montage, la garantie est annulée. Brüggmann TraumGarten n'assume aucune responsabilité pour les dommages indirects!

! En cas de dommages matériels ou de dommages aux personnes suite à une mauvaise utilisation ou à un non-respect des indications de sécurité, la garantie est annulée. En pareil cas, le droit de garantie est annulé.

! Pour des raisons de sécurité et d'homologation, les modifications ou transformations arbitraires du produit ne sont pas autorisées. Veillez à une mise en service adéquate. Suivez pour cela cette notice de montage.



## INFORMATIE OVER ONDERHOUD EN VEILIGHEID, WAARSCHUWINGEN

De LICHTLIJST kan met normaal huishoud-reinigingsmiddel, water en een doek gereinigt worden. Gebruik geen harde voorwerpen of borstels, omdat die anders het oppervlak krassen.

! Controleer vóór de montage altijd het lichtstelsel, de kabels, de stekker-aan-sluitingen en de stroomtoevoer op beschadigingen en controleer vervolgens of het geheel goed werkt.

! Als een aan/uit-schakelaar voor de stekkerdoos geschakeld wordt, dan dient dit een tweepolige aan/uit-schakelaar te zijn.

! De armatuur, kabels, aansluitingsdelen of voedingseenheden kunnen niet worden geopend of gerepareerd. Beschadigde of defecte delen moeten volledig omgewisseld en vervangen worden.

! Het systeem is geschikt voor binnen- en buitengebruik.

! Schade veroorzaakt door het niet naleven van deze handleiding maakt de garantie ongeldig. Voor gevolgschade aanvaarden wij geen aansprakelijkheid!

! Wij zijn niet aansprakelijk voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door onjuist gebruik of niet-naleving van de veiligheidsinstructies. In dergelijke gevallen vervalt elke aanspraak op garantie.

! Om redenen van veiligheid en goedkeuring is de eigen conversie en/of wijziging van het product niet toegestaan. Aandacht besteden aan een goede inwerkingsstelling. Neem deze bedieningshandleiding in acht.



## INDICAZIONI SULLA CURA E SULLA SICUREZZA, AVVERTIMENTI

L'apparecchio d'illuminazione può essere pulito con un normale detergente per la casa, acqua e un panno. Non utilizzare oggetti o spazzole duri per evitare di graffiare la superficie.

! Prima del montaggio verificare sempre che il sistema di illuminazione, i cavi, i collegamenti a spina e l'alimentatore non presentino danni, dopo di che verificarne il funzionamento. Le parti danneggiate devono essere sostituite immediatamente e non devono essere installate.

! Qualora venga attivato un interruttore ON/OFF prima della presa utilizzare un interruttore ON/OFF bipolare.

! L'apparecchio d'illuminazione, i cavi, i componenti per il collegamento o gli alimentatori non devono essere aperti né riparati. Le parti danneggiate o difettose devono essere completamente cambiate e sostituite.

! Il sistema è idoneo sia per interni che per esterni.

! Eventuali danni provocati dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso comportano l'annullamento di qualsiasi diritto di garanzia. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni conseguenti!

! Non ci assumiamo alcuna responsabilità per eventuali danni a persone o cose provocati da una gestione non corretta del prodotto o dal mancato rispetto delle indicazioni per la sicurezza. In tali casi decade qualsiasi diritto di garanzia.

! Per motivi di sicurezza e di omologazione non è consentito effettuare interventi e/o modifiche arbitrari sul prodotto. Accertarsi di mettere in funzione correttamente il prodotto. A questo proposito attenersi alle istruzioni per l'uso.